

LOU GALETOU

FAI RIRE TOU LOU MOUNDE E N'ENCIGNO DEGU
" PER DEHARGNA LOUS LEZARDS "

12^e ANNADO. — LIMERO 3.

MAI - JUIN 1951
15 FRANCS LOU LIMERO
(tous lous douz meis)

Directi, Redaci, Administraci :
LIMOGES, 21, rue d'Aliso, tel. 58-48
Chèque post. : Rivet 757-93 Limoges
Abounamen :
PER AN - - - - - 100 fr.



Photo Jové

Qu'ei dins no vieillo galefiero qu'an tai lous meillours galefous

Veiqui lo pâto dau galefou printanier

- | | | | |
|------------------------|--------------------------|------------------------|--------------------------|
| EN BANTURLANT | Banturlo. | LOU BARGER | Lou Casoarelet. |
| NO BOUNO BREJAUDO | Minicou. | LAS COLICAS DE LO MIMI | Deibresso-Toupi. |
| LOU JAU DE LO MOUNIERO | Lou Bârbu, | L'ASSURANÇO | Barbo-Flurido. |
| LE CHANT DES BERGERES | Jean Rebier. | LOU PERDU | Cacoulet. |
| | Musico de A. Le Gentile. | NOTRO MIMI | Piero dau Faure. |
| LO DEPOSECI DAU FRISAT | Aug. Chastanet. | ENTRE N'AUTREIS | Lingo de Chabiard. |
| QUI LOU TRAPO | Charlou de Vi. | | |

VÊTEMENTS
pour Hommes
Dames-Enfants

A. DONY

2, 4, 6, Rue des Halles - LIMOGES

Lous hommeis, las fennas, lous drolleis trouboran dé tout au meillour prix, en bouno qualita

SUCCURSALES :
SAINT-JUNIEN
BRIVE
TULLE
PÉRIGUEUX

IEN BANTURILANT

« Te l'as v'autreis dire, veiqui lou pai Banturlo que vai nous parlä de lo Sen-Loup. Eh be, vous vous troumpas, co n'ei pas de lo Sen-Loup que vous parlarai. La Sen-Loup, tout lou mounde lo counel : lous paysans que van chatä e be vendre leur bëitiaü, las drollas, frisadas coumo daus agneus, que li van cherchä un galant, lous pitis que van veire lous singeis, lous franconis et lous chavaus de bouci, sur lo placo de las mouricas. Quant ero jone fasio coumo lous autreis, aimavo l'amusomen, mas au jour d'ahuei tout queu remudomen de mounde et toutas quelas musicas que brunden et s'eijiten, co me casso lo teito et co me rächo l'oreillas.

Io m'en auei tout bounomen m'entourbä a lo mairorio, ente lous emplyas de las postas an la n'erposeci de pintura. Co ne coulavo re per enträ, ne risquävo pas eissei röba. Vous dise co permour que li avio vengu deja a d'un autre erposeci de tableus, en payant, et n'en aguei pas per moun argen. Auvio, autour de me daus messieurs et de las damas que disiant : « Voyez comme ces couleurs chantent, c'est admirable, c'est une merveille ! » Ne vesio n, nou mas daus babouis qu'aviant lo gorjo de biais, lous queis a lo placo de l'embouni et de las tetinas que pendiant sur lou ventre. Qu'ero abominable. Eitabe, l'autre jour, me meiffävo en entrant, et n'avio pas rasou.

Qu'ero un plasei de visä las bravas pinturas de quis emplyas de las Postas. Li avio de las chalagneiras, daus las de piniers, de las meijous, de las fleurs, daus ris que courän dins lous pras, et daus portraits qu'an figuro humano. Li avio memo no grando caricature trop bien fächo et tout a fait risible, ente co paral que lous lous principaus messieurs de lo villo sount representas. Li couneguei, au beu milan, moussur lou maire en soun echarpo.

Coumo io chabavo de fä, tout bravomen, lou tour de lo grando sallo, quaucu me bourret sur l'epantö. Qu'ero moun ami Marsou, de la Bregero, un ancien pintre sur porcelaino que counel soun metier.

« T'as vengu veire quel'Erposeci d'amateurs, disset-eu. N'ei-co pas que qu'ei brave et qu'is meriten d'eissei felicitas autreis postiers ? »

— « Oui, faguei-io, et quis amateurs, coumo tu lous parlä valen per me, beucop mais que lous quis artistes d'avant-gardo, de Paris et d'ailleurs, que nous n'en fan veire de toutas las couleurs et se mouquen de nous.

— « T'as be rasou, disset Marsou, et sais bien de tout avis. Quis artistes de lo nuvelo ecolo sount talomen fis que, suven, is n'en passen per delal, mais is proufiten de lo bëliso dau mounde.

Dins lo pinturo, coumo dins lou resto, qu'ei n'affa de módo. Lous anc'ens, qu'erant admiras dins lou mounde entier, ne sount pus bouns a re, au jour d'ahuei. Un se mouquo de is, un lous péto « poumpiers ». Touto lo vögo ei per lous cubistes, lous impressionistes, lous coloristes et autreis fumistes que n'en fan de quelas figuras de papier mächa au paubre mounde !... Las ötas bleuias, lou naz rousseu, lo barbo et lous pias verts. Qu'ei coumo daus nejas qu'auriant resta quinze jours dins l'aigo. Et ce qu'is peien daus « paysages », faut veire co ! En d'un pinceu trempa, parlant per respect, dins un loupé de « pus-fino », tu poudei eissei segur que tu n'en farias autant.

2

Pourrio le parlä aussi daus traversous et daus moucandiers que barbouillen, per s'amusä, de paubras pitas saletas et las renvouyen a d'uno Erposeci. Sei vei l'air de re, is se permenen dins lou « saloun » per auvi las reflécis qu'un fai sur leur brave travail, et tu poudei creure qu'is risen dins leur ventre quand is vesen lous « snobs » prenei un air capable per dire que qu'ei admirable. Et ce que lou fai rire beucop mais qu'ei quant ce qu'is an pintura, per jugä un tour aus badaus, se vend die ves lou prix de quaucore que n'en vaü lo peuo... Co se veü, perian.

Ecoute-bien ce que vai te dire, qu'ei lo verita :

Dins lo pinturo, lou dessin, l'esculturo, chaquo ve que tu völei fä lo reproduci de quaucore que se tröbo dins lo nature, faut counença per li mettre lo ressemblance. Per te prouvä qu'ai rasou io vai te countä n'istorio qu'arribet dins no villo ente demouravo quaucque tem.

Is aviant organisa ce qu'un pelo un « salon de peinture ». Lou depula de l'endret, que restavo a couta de chaz me, aguet soun portrait fa per dous pintreis que s'entendiant pas (qu'arribo chaz lous pintreis coumo chaz lous autreis). Un de quis portraits lou semblavo coumo douas goutas d'aigo ; l'autre ero fa per un de quis artistes qu'an toujours de l'edeis bizardas et ö semblavo si paü lou depula que me, que lou couneißio bien, periant, n'aurio pas pougu mettre un noum sur so figuro.

Lous membres dau jury n'eriant pas tous lau memo avis et se siriant disputas penden touto lo senmano. Lous ecoutavo se japelä et me venguet n'edeio :

« Pardon, messieurs, dissei-io. Vous ne poudez pas vous mettre d'accord per bailla lou prix a un de quis portraits ? Qu'ei periant bien aisa. Faisez veni lou che dau depula. Ö counel bien soun maître, queraque. Nous van lou plaça davant lous dous tableus et nous verran be ce qu'o faro ».

Mo perpöseci fuguet aceptado et parliguet vite queri lou che, que fadiävo dins lou varger de soun maître. Ö me seguet. Un lou mettet d'abord en faço dau portrait ressemblant. Ö coumencet de japä, de posä sas douas paufas sur lou cadre. Ö lechävo lo tölö, ö erio courten. Apres co, un lou placet davant l'autre tableu. A qui, ö se mettet de grougnassä et de fä veire las dents. Finalomen ö se viwet, level lo jarro et pissel sur lo figuro dau bounhomme. L'expertienco avio reussi et lou prix fuguet bailla au portrait ressemblant.

Viso, Banturlo, me disset moun samarado, las bëitias (lous cheis surtout) an suven mais d'eime que lous chrétiens ».

Meibouliävo de rire en pensant a quello paubre bëitio qu'avio bailla no si brave leissou aus messieurs dau jury.

« Chabo-te, Marsou, dissei-io. Tu ne sei mas un traversou. Vaque beure chopino, lu l'as be gagnado. »

Quant nous fugueren attabla, ö m'en countet d'autres que n'eran pas pus vöras, mas las vous dirai pas d'ahuei. Co siro per n'autro ve, vai mier pitä se que dure, n'ei-co pas ?

Adissias, amis dau « Galétou ». Pourtas-vous bien, payarai lou medeci !

BANTURLO.

Coumo l'un po, en d'un caillau, se fâ no soupo de brejaudo

Quant un vô réussi un affâ, sei deirei,
Faut sabeï, per avant, coumo li si prenei,
Ne pas se rebull, aveï de lo passinço,
Agl chretienomen, ne fâ tort a degu
Entau fasan, sei treblâ so coussinco,
De pitit à pitit un po magnâ lou but.
L'vâ vous racountâ l'istorio d'un bou moueine
Et souâte que chacun per eisample lou preine.

« Ahueï, se disio-l-eu, coumo dinarai-iô ?
Sais mert de fam et iô n'ai pas lou só !
Si pouidio soulomen — co n'ei pas fâ ribôto ! —
Troubâ mouyen de fâ no soupo a lo min-côto ? »

Sei grand peno ô lo faguet tout suau !
Quel affama, en traucan no charriero
Aviset, tras lou plaï, no bouno meinagero
Que rentravo à l'oustau :

« Bouno fenno, chiaz vous de moun restant de croûto
Pauvre coumo iô sais, pode-iô fâ mo soupo ?
Ne sais pen bri mounla, me suffi d'un caillau !
Voudrias-vous, si vous plâ, me prentâ no marmite ?
— « Un caillau ! faguet-lo, a deque pensas-vous ? »

— « Oh, disset-eu, vive coumo n'ermito,
Minge suven dau po qu'ei belomen si dur ! »
Pleno de compassi, lei-doune lo meinagero
Luchet lou fio ; lo voutio, de segur,

Co se compren, sabeï de quau maniero,
Quel einoucen fario no soupo en d'un caillau !
Dins l'aigo dau toupi ô troutâvo tout suau :
« O Jou po fâ buli, ô lou fâro pas queire,
Se disio-lo, iô sais curiso de iô veire ! »
Quant l'homme aguet tâta de queu paubre bouillou
Prentant un air pitoû,

N'air d'occast, vous iô poudei bien creire :
« Bouno fenno, ô disset, li counesse un default,
Li manquo un gru de saû ! »

Lo fenno l'in baïlet — co n'ei pas grando côto ! —
« O siro plo meïllour, disset-eu, qui n'en dôto ?
Pertant un pau de lard li fario pas de maû ! »
L'in vio tout un quartier surpendu a d'un traû.
Lo fenno n'en coupet per fâ lou sabourâ.

O disio, entre tan, et lo fenno ecoutâvo :
« Ah, no feïllo de chô, un brijou de pourâdo,
Farian bien moun affâ ! Un veiriô ce que vaû
Quant un lo so bien fâ no soupo de caillau ! »

Lo ne pouidio, lo bouno meinagero,
Se gardâ d'obeï a no talo prejeïro !
Entau fâsen, au but ô vio riba, tout suau,
Et trouba lou mouyen, sei fraudo ni morauo,
De fâ, en d'un caillau, no soupo de brejaudo.
Queu moueine vio saubu, lou proverbe iô dit :

Menâ l'aigo au mouli.

MINICOU.

(Almanach Limousin - 1889)
Ducourtieux, éditeur.

Lou mechant tem s'apriamo. Faut pensâ a chatâ de
bouno chaussuro per l'hiver.

Un boun counsel : nas vous en chaz LAPEYRE

A LA BOTTE D'OR
RUE FERRERIE - LIMOGES

Un li trobo tous lous genreis et toujours de lo mar-
chandio solido et éléganto, et ce que ne gâto re, aux
meïllours prix. Qu'ei se qu'un pelo no bouno meïjou.

LOU JAU de lo mounieiro

Si vous counessias notro mounieiro, vous dirias cou-
mo me que qu'ei lo pus fiero fenno dau pays. Lous pas-
sants, que lo visen pas de si pres que me, cresen que l'o
lous pious gris, mas is se troumpen. Si so criniéro ei blan-
cho, qu'ei tou bounomen perque lo se gourino un pau trop
souven dins lou parpaï de soun farinier. Qui osorio lo
blamâ ? L'ei jôno, lou farinier ei gente garsou et quen
couqui de printem lou travaillo tous dous.

Lou jour de las Sen-Loup, que lou mounier avio parli
dabouro per na a lo feïro, lo disset a soun galant : « Nous
van nous regala. Iô vau tuâ lou paï jaû et nous lou min-
jâran en d'uno sauco au vi. »

Sitôt dit, sitôt fa. La prenguet un bôle, mettet un
pau de vinagre dedins per kleibouéiras coumo lou sang, et
s'en anet dins lo basso-cour sangnâ lou paï jaû. Quand ô
ne bujet pas, lo lou poset et s'en anet queri un palissou,
per mettre lo plumo.

Quant lo tournet, pus de jaû et pus re dins lou bôle !

« Te ! disset-lo, Aï bien travaïlla ! Co siro quatque
che ô be lou renard que lou m'auro rôba. »

Coumo lo s'eivrouïllavo, l'ovignet au found dau cou-
dert : « Kakelekeï ! » Lo li courguet et que vignet-lo ? No
grosso poulo blanchô que se flaquetavo à couïta dau jaû que
venio, lou bougre, de lo jalinâ ! Lo credet au farinier que
fuguet vite riba, mas lou jaû n'avio pas perdu de tem et
s'avio na cachâ dins no roundreniero ente qu'ero malaisa
lou troubâ. Is li arriberen tout pareï et couperen vite lou
cô a lo paubro beïtio, per qu'ô ne tournet pas coumença.

En lou posant sur lo tablo de lo cousino, lou farinier
viguet no bouteïlo etannâdo et s'en verset no rasado dins
un verre, per se remountâ.

— Ne bevas pas co ! credet lo mounieiro, qu'ei dau
vinagre !

— Dau vinagre coumo queu d'aqui, disset lou fari-
nier, n'en fario aisadomen moun ordinari. Goutô lou !

Lo mounieiro trempet sas bouchâs dins lou verre et
l'ecliaïet de rire. Quero de l'aigo de vito de prumas !

— Co m'etouno pas, faguet-lo, que lou jaû ne vou-
guesso pas crevâ. Iô m'avio troumpa de bouteïlo et qu'ei
de lo niolo qu'avio versa dins lou bôle en guiso de vina-
gre. Quant lo paubro beïtio ô revicoula, ô avio lo feure et
ô avio se. Qu'ei soun sang boueira dins l'aigo de vito qu'ô
ô begu ! Co li ô baïlla de lo forço et lo poulo blanchô n'en
ô proufita. Fai coumo lou jaû, moun Jan, beû-n'en n'autro
pito goûtô !

Et tant que lou farinier se versavo no bouno clâm-
piado de niolo, lo mounieiro se mettet en cousino.

Is fagueïren un boun marendou d'amouïrous, begueren
dins lou memo verre, minjeren dins lo memo sieïto et
chanteren au dessert :

Kakelekeï, lo paubro beïtio
Sur terro n'ô pas soun pareï
Nous l'avian meï dins lo brasieïro
Mas ô chantavo tout pareï !

Lou prouverbe dit que lous cournards en de lo chan-
ço. Si quen proverbe n'ei pas faû, lou mounier deuguet fâ
dâus affâs d'or a lo feïro de lo Sen-Loup !

LOU BARBU.

LE CHANT DES BERGÈRES

Parôlas de JEAN REBIER.

Per las jonas eicoulieiras
Que, demo, siran bargeiras...

Musico de ANDRÉ LE GENTILE.

moderate

Cha que ma-tin des l'au-ro. re Quand le temps est - beau Nous ser.

vite

.trous trou-pe so. no-re Té té mon lab-ri Vas-en les que-ri Té té mon lab-

a 1^{re}

-ri Vas-en les que-ri Nous par-tous trou-pe so. no-re Vers la

lande ou le-coteau.

I
Chaque matin, des l'aurore,
Quand le temps est beau,
Nous partons, troupe sonore,
— Té, té, mon labri
Vas t'en les queri !
Nous partons, troupe sonore
Vers la lande ou le coteau.

II
Nous endormons notre peine
Avec nos chansons,
Et nous filons notre laine
— Té, té, mon labri
Vas t'en les queri !
Et nous filons notre laine
En veillant sur nos moutons.

III
Comme la bonne Lorraine
Réveuses parfois,
Nous entendons dans la plaine
— Té, té, mon labri
Vas t'en les queri !
Nous entendons dans la plaine
Descendre sur nous des Voix.

IV
On nous dit que la Patrie
A besoin de tous,
Nous songeons dans la prairie
— Té, té, mon labri
Vas t'en les queri !
Nous songeons dans la prairie
A ce qu'elle attend de nous.

V
Sans nous griser de chimères
Le soir, au logis,
En bergant nos petits frères,
— Té, té, mon labri
Vas t'en les queri !
En bergant nos petits frères,
Nous servons notre pays.

VI
Nous serons comme nos mères,
Femmes de raison,
Et, vaillantes ménagères,
— Té, té, mon labri
Vas t'en les queri !
Et, vaillantes ménagères,
Nous mènerons la maison.

VII
Aux vieux contes de veillée,
S'il faut prêter foi
Mainte bergère éveillée
— Té, té, mon labri
Vas t'en les queri !
Mainte bergère éveillée
Epousa le fils du roi.

VIII
Chez nous, si plus d'une espère
Le prince charmant,
C'est celui qui fend la terre,
— Té, té, mon labri
Vas t'en les queri !
C'est celui qui fend la terre,
Et qui sème le froment !

Qued cliché nous et offert aimablomen per notre boun counsral « Le Limousin Agricole », lau counseiller si ecou-ta daus paysans de char nous. Un grand merci au « Limousin Agricole ».

LA DEPOSICI DAU FRISAT

LE PRÉSIDENT

Messieurs les jurés, c'est à votre attention
Qu'il faut recommander la déposition
De ce nouveau témoin qui bientôt, je l'espère,
Éclairera d'un jour tout nouveau cette affaire
Trop ténébreuse, hélas ! Ce n'est pas sans raison
Que le parquet l'a fait assigner. Sa maison
Est proche de l'endroit où s'engagea la rixe.
Parlez témoin, surtout ne soyez pas prolix.
Parlez.

LOU FRISAT

Moussu, lou sei que venes de parlâ
Ero nat dins moun prat per l'amour d'assemblâ
Quaqueis bris de boueiriu qu'avio fauchât lo velho.
I avio menât brouta mô saumo e moun ouvelho.
Car, vesez-vous, moussu, quis paubreis alimaus,
Si l'un lous sougno pas, risquen venis malaus
E quand fau na queri lou medeci, n'en côto.
Iou, me plagne pas d'eû, moussu, mas un s'en dôto.

LE PRÉSIDENT

Témoin, tous ces détails ont fort peu d'intérêt ;
Venons au fait.

LOU FRISAT

Moussu, m'entournavo tout dret
En eissublan, au rai de la luno chabrolo
Que disen, sâbes be, que fai lo terro molo,
Cache pas qu'avio fam. Diu marcel, l'Eisebeu
Avio trempât la soupo e tirât lou chanteu
Em-d-un superbe plat de micas (1) que fumayen
E que pode, moussu, vous iô dire, embaumayen
Mas, avant de me mettre a taulo, nei drubi
La porto de l'eitable ante poden chabi
Notreis bious, notro saumo e notro barbinhalho.
Lur parei quauque pau de fe boueirât de palho.
Lous alimaus, moussu, qu'ei coumo lous cretiens.

LE PRÉSIDENT

Témoin, tous ces détails qui portent sur des riens
Nous font perdre du temps. Abrégez.

LOU FRISAT

Iou vous auve,
Mas ço que dise ei vrai coumo ses n'homme chauve.

LE PRÉSIDENT

Nous n'en doutons pas, mais abrégez.

LOU FRISAT

Barrei doune
Moun eitable, moussu. Coumençavo leidounc
De fâ bru. Me boutis a taulo e co tardavo,
Perçoque l'estoumac, ia loungteins qu'eiperavo ;
Minje lo soupo ; après fague un boun chabrou.

LE PRÉSIDENT

Ah ! témoin, abrégez, de grâce.

LOU FRISAT

Leissas me coumença si voules que iou chabe
E qu'a tous quis messurs dise tout ço que sabe.
Quand aguis fait chabrou, iou drubis moun couteu
E me coupis un boun grignou dins lou chanteu.
N'avio minjat a peno uno liuro, a la porto
Quaueun luqueto. Qui ? Devinas ? Gorjo-torto
E Ricampleu. Qu'ei vous ? lur dissis ; sans feiçou

Vas parlâjas, dissis, moun soupa coumo iou.
E coumo un boulenié que sert bien sas praticas
Iou lur faguis present de mas pus belas micas,
E lous paubreis amis minjeran lur sadour.
Car, veses-vous, moussu, co fario gaire ounour
Quante votreis amis, l'ensei, venen vous veire,
Si lur paraveis pas lou chanteu mai lou veire.

LE PRÉSIDENT

Ces sentiments sont très honorables, témoin,
Mais arrivons au fait ; vous m'en paraissez loin.

LOU FRISAT

Me coupeis pas si lous plat ; chaco c'auso a sa plago.
Quand agueram soupat, que la fam fuguet basso,
Nous siterem davant m boun roudau de fiô.
Lou fiô, co fai plasei quand un a coumpagnio.
— Ricampleu, iou dissis, dijo nous quauque counte.
Car Ricampleu, moussu, fau etre de boun counte,
N'en pas gut de prefet qu'aguet parlat miei qu'eu.
D'alhours ei counegut, pas d'anel, Ricampleu.
Veiqui doune notre ami que deibojo sa bleito
E que nous dit : *Lous Treis fils dau Rei e la Cheito.*
Vous lou countorio be, si voulhas
(lou président francis las ussas)

Mas beleu

Que m'en surtiro pas coumo fai Ricampleu
E que lou troubarias trop loung.

LE PRÉSIDENT

En conscience

Témoin, vous vous jouez de notre patience.

LOU FRISAT

Eh be, bien ; laissam-iô. Quand Ricampleu aguet
Cnabat soun counte, iou, lou durmi me prenguet.
Gorjo-torto, sitât sur un suchou, rouffavo
E l'Eisebeu vesent que la net s'avancavo
Nous eivelhet. Chacun leidounc net se coueija.
Iou, crubiguei lou fiô, ear un deu s'eimajâ
Dou mau que pot veni de notro neigligenço.
Lou fiô, moussu, co fai fretti quand un li penso.
Abâtis lou luquet, balhis un tour de clau
E poussi lou varrouei. Tous lous seis fau entau.
Qu'ei uno précauci, vesez-vous, qu'ei seguro.
I a tant de maufatours que cherchen avanturo !
Quand un s'ei bien barrat, un lous dôtos pas tant.
Après, iou me coueigis. Deve dire pertant
Qu'avant de me coueijâ fagui 'n bout de priero,
Perçoque, vesez-vous, iou qu'a un pau de terro,
Que crant lou fret l'iver, la sechiero l'eftiu
Per counserva ço qu'a deu preja lou boun Dhu.

LE PRÉSIDENT (à part si)

Nous ne verrons jamais la fin de ces assises.

(au témoin)

Témoin, j'ai déjà pris soin, à plusieurs reprises,
De vous faire sentir que les détails oiseux
Dans lesquels vous entrez ne sont guère de ceux
dans lesquels un témoin intelligent s'engage.
Évitez les longueurs dans votre témoignage,
Pas de digressions surtout.

LOU FRISAT

Moussu, maisel

Que voulez pu m'auvi, parlas votre lesei (Suite page 6)

Et tant que n'en voudrez, v'écouterai. Me siet.
 Mas, vesez-vous, tate coumo ses 'n ome ounete
 N'i a dins tout ço qu'ai dil noumas la vérité.
 LE PRÉSIDENT (résigné)

Poursuivez.

LOU FRISAT

Excusas pertant la libertat.
 LE PRÉSIDENT (vaincu)

Poursuivez.

LOU FRISAT

L'Eisabeu e iou nous deïbñherem
 Bufis notre chatei e, ma fe, nous coueigerem.
 Tardis pas de durmi coumo pudes pensa
 Commençaço deïjà, moussu, de reïbassâ ;
 Tout d'un cop, l'Eisabeu me dono un cop de jarro.
 — Jan ! se dit. Iou, moussu, quand un boun liet me barro
 E qu'ai un pau rouffat, sei coumo un tros de ploumb.
 Ne sentis ni n'auvis l'Eisabeu. Ateïdounc
 Notre fenno me balho un autre cop de jarro
 Pus fort que lou prumié, sans coumtâ que me paro
 Bien einoucement un cop de poueng dins l'ei.
 — Jan, se dit, n'auvei pas ? Iou m'eivelhe... — Que qu'ei ?
 Dissis. — N'as pas auvit ? — Nou, li dissis. — Eicouto,
 Sedit, qu'ei de ta gent que creden sur la routo.
 Ateïdounc e'couteis (messurs, auvis dou brut.
 Lumis notre chatei perçoque fasio bru.
 Prenguis vite mous sous, mas culottas, ma gibo,
 Drub's la porto, eïpieï, eicoutis : sur la ribo
 De la routo courguis.

LE PRÉSIDENT

Un peu d'attention !
 Messieurs les jurés, écoutez bien sa déposition.
 Là se trouve le nœud de cette grave affaire
 Que semble recouvrir le voile du mystère.
 Déposez témoin, mais, cette fois, précisez.

LOU FRISAT

Moussou, quant me sei troubat dins dous prouçes,
 N'ai jamai re cachat, vesez vous.

LE PRÉSIDENT

Il faut dire
 Tout ce que vous savez, le greffier va l'écrire.

LOU FRISAT

Moussu, quand arritbis, marchavo a pas de loup.

LE PRÉSIDENT

Eh bien ! que vites-vous ?

LOU FRISAT

Oh ! moussu, re dou tout.

AUGUSTE CHASTANET.

(Dialecte du Périgord).

LUNETTES SEYANTES...
 LUNETTES
LAPLANTE
 Opticien
 Tél. 34-82 5, Rue Jean-Jaurès - LIMOGES

QUI LOU TRAPO ?

Ai counegu, dins moun jône temp, un homme qu'is
 pelovan Cadet et que navo à lo messo tous lous diomens et
 jours de feito. Mas entendant nous, li o messo et messo
 Cadet navo a lo messo chaz lou faure que tet debit sur lo
 plaço. O coumandavo chopino de vi blanc, un croustet de
 po, un bouci de saucisson, et qu'ei entaù qu'o fasio so cou
 munioun tant que lous orgueis brundian dins l'eglieïjo, ent
 Cadet s'avio bien proumei de ne jamais posâ lous peds.

Pertant un jour, ço manquet li arribâ.

Dins queu ten, et dins las pitas coumunas — lous
 vieis s'en suvenen — lours morts erant pourtas à bras, de
 lo meïjou à l'eglieïjo et de l'eglieïjo au cementeri, pe
 lous vezis dau defunt.

Un jour, notre Cadet aidavo pourtâ un de sous am
 que venio de mourî, d'uno defleci de peitreno sauvago (qu'
 no salo malodio que ne pardouno pas).

Au momen que lou corps rentravo dins l'eglieïjo, Cad
 se s'envuget de soun serment de ne jamais li rentrâ. Coume
 fî ? O se mettet de credâ :

« Qui lou trapo ? Trapas-lou ! Trapas lou vite o lo
 lou lache ! »

Tous quis de l'enterromen courgueren à soun secours.
 Le cresian qu'o avio n'attaquo et qu'o navo se trouba mat
 O fuguet remplaça, et dous camaradas lou meneren ch
 lou faure, ente is li fagueren servi un boun rhum per lo
 remountâ.

Quant is fugueren partis, ô disset au faure :

« Ne sais gro malaude. Mas ne poudio pas rentrâ din
 l'eglieïjo, ço n'ei pas dins moun edeias. Pourto chopino
 n'en parlan pus ! »

Mais coumo ô ero countraria, ô n'en beguet uno,
 n'en beguet douas, ô n'en beguet treis, ô n'en beguet tale
 men qu'o se troumpet, en sortant de l'auberjo, quauca
 horas pus tard, et devinas ente ô net s'evenlà ? Au mila
 de l'escalier de l'eglieïjo. Per moun armo, si ô n'avio pu
 tomba quefo ve ô navo li rentrâ !

CHARLOU DE VI.

LOU PENDU

Un pauvre malhuroù, fatiga de viore, se jitet dins
 grand'aigo per se nejà. N'homme que travaillavo pas lo
 d'aqui et que sabio mudâ réussiguèt a lou n'en tirâ.

Au bout d'un piti momen, floç ! lou pauvre malhuroù
 fournet commenca et lou brave paysan lou sauvet no
 de mais.

Alors, que faguet notre enteïta ? O denouet lo ficell
 que li servio de ceinturo, o l'eitachet a d'un aubre et s
 pendet ! Lou paysan lou viset fâ et lou laisset pendu.

Veï-te qui que lous gendarmas, en queito de quauque
 bracounier, venguerent a passâ. Quis bongreis de gripo
 jesus an de bous oueis, is vigueren d'abord lou pendu mai
 lou paysan.

Is... preimeren descenderen de lour ve... et dissere
 au paysan :

— Qu'ei aco que se passo ? Un homme s'o pendu
 coûta de vous et vous l'as laissa fâ ?

— Excusas-me, braveis moussurs, faguet lou paysan
 iô vaù vous erplicâ. Vous saurez que dous cops avant d
 se pendre ô s'o jita dins l'aigo, per se nejà, et dous cop
 lou n'en ai tira ! Apres ço, quant ai vu qu'o s'eitachâ
 apres n'aubre, i'ai pensa qu'o n'ero pas tant beïtio et que
 trempa coumo no soupo, ô se pendio per se fâ sechâ !

GACOLET.

LOU BARJER

Lou pai Chanissou, un paubre viei hors d'age, que ne po re pus fa nou mas garda l'ovelias, ero cita davant lou juge per vei laissa erbelià soun beitiau dins lou pra d'un vezi.

Et Chanissou se defendio coum'un margau herissa, disant que co n'ero pas se lou coupable.

« Ah ça ! vejan ! disio lou juge, a deque sert-co de veni nous countà votras faribolas ? Ne podè pas vous creire. V'autreis, lous bargers, vous farias minjà votro mal, si votro mal ero en herbo ; et vous aurias avala un renard et lo couo vous n'en sertirio enquera de lo gorjo, que vous dirias que co n'ei pas vrai ! »

— « Sacré pelard dau diable ! credet lou viei Chanissou, parlant per respect et sei offensà lo Justico, faut que vous dise que vous farias, Moussur lou Juge, perdre passinço aus saints. Vous sei toujours sur lous bargers, et lous barger per qui et lous bargers per lai. Si un trauco un plaï, si un ebrancho n'aubre, si un raubo no poulo, qui l'o fa ? Lous bargers, toujours lous bargers ! Co coumence de nous pudr, et no bouno ve, vole dire ce que nous soun.

« Lous bargers sount lous hommeis dau bouo Di ; et quant notre Segnour Jesus venguèt au mounde, co fuguet is que, lous prumiers venguèren l'adourà. Veiqui perque, a l'eglieijo, quant ve lo Nodau, is representen toujours lous bargers dins lo crecho, a coula de l'Enfant-Jesus.

« Et voulez-vous que vous dise ? Sais bien viei, Moussur lou Juge, et n'en ai vu passà mais que vous de las fêtes de Nodau, moun age io me permet. N'ai jamais manqua de nà adorà notre Seignour dins so crecho et l'ai toujours vu daus bargers à sous coutas. Mas, sei vous offensà, li ai jamais vu de juge ! »

NOTIRO MIMI

I

Chaque mandì nòtro Mimi
Se baillo mas no penchenado
Aigas d'odour, poudro de riz
Per ello qu'ei toujours ballado ;
Li deù vei quancore dessous,
Quauque fiateù l'o entrepreisc ;
Vese ribà lou beù Tistou
Segur qu'ei se, pas de meipreiso.

O li dit :

« Pito Mimi,

» Tu seis lo rôso dau village

» Et me que sais toun ami

» Iò vene per lo culi. »

II

« Ne sabe pas coumo iò sais,
Li repound-lo touto treblado,
Quant te vese trancà lou plaï
M'eivì que sais bouiversado,
Pertant aime te veire qui
Coultre me, quant garde moun ane ;
Is n'en parlen, mas coum'un dit :
L'ai toun amour et iò m'en crâne.

Chacun dit :

« Pito Mimi,

Toun galant Tistou te meno »,

Ne faù pen cas de l'avis,

Ne sei-tu pas moun cheri ?

Pierre dau FAURE.

Las colicas de lo Mimi

Lo Mimi dau Nipouleu, que n'ei pas lo causo si lous grapaus n'en pas de couo, depei huit jours ero touto man foutudo, las colicas li fordian lou ventre et lo courantino li coupavo las chambas.

Un mandì, apres vei bailla lo bacado à sous pores, lo fuguet obligado de se coucjà, talomen l'ero bracado et lo faguet nà quèri lou medeci.

O li faguet tirà lo lingo, lo tûtet dins l'echino, li poujet lou ventre et li poset quaucas questis :

— Avez-vous des gaz ?

— Non Moussur, nous n'an ni lou gaz, ni l'electricita, lou bouei nous manquo pas, nous nous serven de lo chaminado.

Lou medeci level l'épanlas.

— Allez-vous normalement à la selle ?

— Vous couyoanà, Moussur, n'ai jamais mounta à chavau, qu'ei bouo per las damas co d'aquí. D'ailleurs, nous n'en an pas. Quant l'ai metier de nà a lo villo, io prene l'autobus.

A la fi, lou medeci, deipassinça, se metlet en coulero et li disset :

— Petàs-vous, eroutàs-vous ?

— Entan vous coumprene, faguet lo femo ; si vous n'avias paifa si couvenablomen d'abord, co vous aurio bien echiva de vous mettre en malico !

DELBRESSO-TOUPI.

L'ASSURANÇO

Jan Couado, que se fasset mourr l'an passa, ero n'homme pruden. O s'avio assura coultre lo mortalita dau beitiau. « Co me cousto char, disio-t-eu, mas io derme tranquille ». Quant o fuguet mort, so veyo vendet las vachas. Qu'ei no jno femo qu'o lo creito verdo et qu'aimo mier coure las baladas que de trôlià lo bouso dins l'étable. Chacun soun goût, sei coumplà que l'o beleu rasou. En se permenan, bien frisado et bien allincado, lo chabaro be per trouba quauque autre bouo Jan que lo rendro hurouso.

Per lou momen sous revengus ne sount pas forts et l'ei obligado de fà attenci a ce que lo depenso. Quant l'o paya lou perruquier, lo tailleurso et lo chapeliero, so bouso ei curado !

Étable, l'ero tout eimalido l'autre jour, quant lou fafour li baillet no letto bien polido et si be virado, que il damandavo de nà payà soun assurango per lou beitiau.

Lo prenguet soun chami et lo veiqui partido en villo, fà drindrinà lo soumeto de l'assureur.

« Moussur, disset-lo, vous me damandà de l'argen que vous deve pas. N'ai pas metier de votro assurango, n'ai pus de beitiau.

— « Vous n'a pu de beitiau ?

— « Nou, Moussur, vous poudez me creure. Tant segur coum' nous soun qui dous, depei que moun paubre Jan ei defunt n'io pu no beitia a corno chaz nous ! »

BARBO-FLURIDO.

Un bouo counsei : Si vous ne vesez pas bien cliar per legi lou « Galetou », faut vite nà chaz

GAUTHIER-LAVIGNE

13, rue Saint-Martial — LIMOGES — Tél. 51-63

vous li trouboz de las lunetas que vous faran pareitre pus bravàs notràs niortas

ENTRE N'AUTRES...

Lous amis dau « Galetou » m'excusaran, mas ahuei is m'an guire laissa de plaço per platussà coumo is. D'aillo lours, et co n'ei pas per nous deplaire, belomen toutàs las lettras que n'an reçabu nous pourten lou meillour dans coumplimens : dans cheques d'abounomen. Merci à tous !

Quaqueis abounas nouveus, o be que damandavan dans libreis, sount beleu cita servis un pau tardivomen. Lo causo c'en ei que notre administratour avio trapa no mechanto maraquinno que l'avio empecha de vent au bureu penden plusieurs semaines. Mas o ei gari, et tout lou mounde ei servi.

A perpous de libreis, nous ne pouden mas tourna repe-
tà ce que nous distan dins lou darrei limero :

La Niorlas de Lingamiau (Ducourtieux, éditeur).

Per divertì lo gen, de Jean Rebier (Laguery, éditeur).

Lo colleci dau « Galetou » 1935-1939,
sount completomen epuisas. Inutile de lous damandà.

Nous resto denquero quaqueis exemplaires de :

Lo colleci dau « Galetou » 1946-1950 : 300 fr.

Lou Toupis Sabourous, de Jean Rebier : 150 fr.

Rimes d'antan, de Jean Rebier : 50 fr.

Mas si vous n'en desirè, ne tardez pas à envouyà lou
montant de votro comando à E. Rivet, 1, rue du Clos-
Rocher, chèque postal 757-93.

★★

Plusieurs directricas d'ecolo nous damanden de las
chansous per lous pitis, per las fà chantà a l'occali de lo
fèto dans prix. Nous n'en an imprimà uno dins queu li-
mèro : « Lou chant des bergères », parolas et musico. Mas
nous ne pourran pas fà entau dans chaque limero, lous
clichés de lo musico còuten trop char et lou « Galetou »
! se roueinorio !

★★

Madamo J. P. de Paris sirio countento de legi dans lou
« Galetou » lo celebèro chansou dau « Cuer de mo mio ». Quelo
chansou ei talomen counegudo que n'avian negligia
de l'imprimà. Dins lou prouchain limero nous lo publi-
ran bien completo et nous soun segur de fà plasei à tout
lou mounde. Merci Madamo J. P. per votro bouno edeio.

★★

Nos vieillo Limoujaudo sirio plo countento si quaucu
poudio li copià no vieillo chansou que dit :

Notro chabro ei tant bouno beitia,

Lo broùto, lo pat,

Lo viro soun cù dans lou plat...

et n'autre abouna voudrio counèitre tous lous couplets de :

Cherchavo las bargeiras

Las poudio pas troubà...

Qui pourro nous depannà ?

★★

Un nous damando saven las coundicis d'abounomen au
« Galetou ». Vei-las qui :

L'abounomen, prix 100 francs par an, part toujours
dau 1^{er} janvier. Lous abounas en cours d'annado reçaben
lous limeros deja paregus.

★★

Un aimable abouna d'Ussel, M. B., nous damando si
quaucun de notreis amis possedo lo musico et las paro-
las completas d'uno chansou limousino en français que
coumenco entau, à pus près :

*Sur une pauvre montagne,
En pays limousin
J'ai le ciel pour voisin
Et Jeanne pour compagne ;
Quand les champs brilleront
Au loin, de fleurs sans nombre,
A peine ici dans l'ombre
Quelques fleurs s'ouvriront.*

*Ah ! Jeanne et ma montagne,
Ma montagne chérie,
Je les aimerais toujours
Car l'une est ma patrie
Et l'autre mes amours.*

Si quaucun d'v'autreis o quelo chansou, nous l'im-
primaran bien volontiers. Merci d'avango.

★★

Notre ami l'abbé J.-B. Joffre, de Saint-Martin-Sepert
(Corrèze), nous envouyo un curi piti libre que lous bouns
Limouzis auriant grand intérêt à legi. O se pèlo : *Histoire
de la Campagne Limousine*. L'abbé Joffre ei un erudit
un grand observatour. So brochuro de vingt-quatre pages
n'en dit pus loung qu'un gros libre. Chatas-lo, vous n'en
sitez counten, so francs, chaz l'autour.

LINGO DE CHABIARD.

Tous lous abounamens deja souscrits per 1951 sount
servis jusqu'au present limero (limero 3). Lou limero 4
ne sira mas servi aus retardataris quant is aurant envouya
leur cheque a Etienne Rivet, 1, rue du Clos-Rocher, chèque
postal 757-93, Limoges.

Tous lous libreis, per lous étudiants et lous de
lesi.

Lous meillours stylos, lous meillours papiers,
lous meillours prix.

Dau mounde aimable per vous servi.

Vous troubarez tout co d'aqui à lo

Librairie DESVILLES

5, place Fournier - LIMOGES — Tél. 27-52.

UN COUNSEI D'AMI

Lectours dau « Galetou », si vous voulez essej bien
billas, n'hésitez pas, vau mier faure que faurillou,
faut nà tout dret chaz

A. DONY, 2, 4, 6, Rue des Haïles, LIMOGES

Téléph. 42-84

qu'ei no bouno vieillo meljou de confianço ente vous
direz segurs de troubà de lo marchandio de qualita et
dans employas aimables et qualifias per guidà votro
choix et vous bien servi.

Imp. RIVET et C^e, Limoges. Le Gérant : François BEYRAND